



HATÁRCSÁRDA
panzió és étterem

Étlap

9944 Bajánsenye, Arany J. u. 6.

+36-94-350-049

+36-30-628-1499

info@hatarcsardapanzio.hu

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Kedves Vendégeink!

Ételeink allergiát és intoleranciát okozó összetevőiről tájékozódjanak az étlapon.

A 1169/2011/EU Rendelet az alábbi allergiát és intoleranciát okozó anyagokat nevesíti.

1. Glutént tartalmazó gabonafélék 
2. Rákfélék és a belőlük készült termékek 
3. Tojás és a belőle készült termékek 
4. Hal és a belőle készült termékek 
5. Földimogyoró és a belőle készült termékek 
6. Szójabab és a belőle készült termékek 
7. Tej és az abból készült termékek 
8. Diófélék, azaz mandula, mogyoró, dió, kesudió, pekándió, brazil dió, pisztácia, makadámia vagy queenslandi dió és a belőle készült termékek 
9. Zeller és a belőle készült termékek 
10. Mustár és a belőle készült termékek 
11. Szezámag és a belőle készült termékek 
12. Kén-dioxid és az SO₂-ben kifejezett szulfitek 10 mg/kg, illetve 10 mg/liter összkoncentrációt meghaladó mennyiségben; 
13. Csillagfürt és a belőle készült termékek 
14. Puhatestűek és a belőlük készült termékek 

Ha az étel tartalmazza az allergént receptúra szerint , feltüntetjük az allergén anyag piktogramját.

Ételeink az összetevőként jelzett allergének mellett nyomokban tartalmazhatnak további allergéneket.

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Sehr geehrte Gäste!

Informieren Sie sich über die Zutaten, die zu Allergien und Unverträglichkeiten führen.

In der Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 werden folgende Stoffe genannt, die Allergien und Unverträglichkeiten verursachen.

1. Glutenthaltiges Getreide (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, 
Dinkel, Kamut-Weizen oder deren Hybridvarianten) daraus
hergestellte Produkte
2. Krebstiere und daraus hergestellte Erzeugnisse 
3. Eier und Waren daraus. 
4. Fisch und Waren daraus, 
5. Erdnüsse und daraus hergestellte Produkte 
6. Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse 
7. Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse (einschließlich
Laktose) 
8. Nüsse, dh Mandeln (*Amygdalus communis* L.), Haselnüsse
(*Corylus avellana*), Nüsse (*Juglans regia*), Cashew
(*Anacardium occidentale*), Pekannuss [*Carya illinoensis*
(Wangenh.) K. Koch], brasilianische Walnuss (*Bertholletia*
excelsa), Pistazien (*Pistacia vera*), Macadamia und
Queensland - Nüsse (*Macadamia ternifolia*) und aus
Produkte 
9. Sellerie und daraus hergestellte Produkte. 
10. Senf und daraus hergestellte Produkte. 
11. Sesamsamen und deren Erzeugnisse. 
12. Schwefeldioxid und SO₂
Sulfite im Bereich von 10 mg / kg bis 10 mg / Liter
Mengen. 
13. Lupine und ihre Produkte. 
14. Weichtiere und daraus hergestellte Erzeugnisse 

Wenn das Lebensmittel das Allergen gemäß der Rezeptur enthält, wird die Piktogramm des Allergens angegeben. Unsere Lebensmittel können zusätzlich zu den als Zutaten angegebenen Allergenen weitere Allergene enthalten.

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Dragi gostje!

Izvedite več o sestavinah, ki povzročajo alergije in intolerance v našem meniju.

Uredba (EU) št. 1169/2011 opredeljuje naslednje snovi, ki povzročajo alergije in preobčutljivost.

1. Žita, ki vsebujejo gluten (pšenica, rž, ječmen, oves, pira,.....
pšenica kamut ali njihove hibridne variante) 
2. Raki in proizvodi iz njih. 
3. Jajca in izdelki iz njih. 
4. Ribe in proizvodi iz njih 
5. arašidi in izdelki iz njih. 
6. Soja in proizvodi iz nje 
7. Mleko in izdelki iz njega (vključno z laktozo 
8. Oreški, tj. Mandlji (*Amygdalus communis* L.), lešniki
(*Corylus avellana*), oreški (*Juglans regia*), \ tindijski oreh
(*Anacardium occidentale*), oreh [*Carya illinoiesis*
(Wangenh.) K. Koch], brazilski oreh (*Bertholletia*), pistacije
(*Pistacia vera*), makadamije in matice queensland
(*macadamia ternifolia*) in izdelane iz \ t izdelki 
9. Zelena in izdelki iz nje. 
10. Gorčica in izdelki iz nje. 
11. Sezamovo seme in proizvodi iz njega. 
12. Žveplov dioksid in SO₂ 
- sulfiti v območju od 10 mg / kg do 10 mg / l količine.
13. volčji bob in njegovi proizvodi. 
14. Mehkužci in izdelki iz njih. 

Če živilo vsebuje alergen po receptu, je navedeno piktogram alergenov.

Naša hrana lahko vsebuje dodatne alergene poleg alergenov, ki so navedeni kot sestavine.

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Őrségi tájjellegű ételeink

Őrségi gombaleves hajdinával		950 Ft
Vargánya krémleves	 	950 Ft
Vasi paprikáspecsenye dödöllével	  	3200 Ft 2500 Ft
Vadpörkölt dödöllével		4500 Ft 3500 Ft
Csülök tökmagolajos babsalátával		3100 Ft
Őrségi dödölle tejföllel	 	2200 Ft
Őrségi dödölle „gazdaasszony” módra	 	2800 Ft
Rostonsült csirkemellcsíkok hajdinasalátával		3200 Ft
Házi rétesek (túrós-meggyes, tökös-mákos, almás)	  	
2 szelet		1600 Ft
1 szelet		800 Ft
Hajdinamálé	  	1300 Ft

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Levesek - Suppen - Juhe

Húsleves / Fleischsuppe

850 Ft

- házi daragaluskával / mit hausgemachten mit Grießnockerln / Z žličniki iz grisa  
- házi májgaluskával / mit hausgemachten Leberknödel / Juha jetrnimi cmoki  
- házi finommetélttel / mit hausgemachten Fadelnudeln / Juha z rezanci  

Őrségi gombaleves hajdinával

950 Ft

Pilzsuppe Őrség Art / Gobova juha „Őrség”

Vargánya krémleves

950 Ft

Steinpilzcremesuppe / Gobova kremna juha

Hideg gyümölcsleves (idény jellegű)

1200 Ft

Kalte Obstsuppe / Hladna sadna juha

Előételek - Vorspeisen - Predjedi

Reggeli (ham and eggs vagy parasztos rántotta, tea, kenyér)

1800 Ft

Frühstück (ham and eggs oder bäuerisches Rührei, Tee, Brot)

Zajtrk (slanina in pražena jajca, kruh, čaj)

Rántott szeletes szendvics

650 Ft

Sandwich mit Schnitzel aus Schwein

Sendvič z Dunajskim zrezkom

Rántott sajt hasábburgonyával, tartárral

2800 Ft 2200 Ft

Sandwich mit gebackene Käse mit Tartarsoße und Pommes

Ocvrti sir s pomfrijem s tartarsko omako    

Vegetáriánus tál (gombapörkölt, dödölle, royal köret, rántott sajt)

2900 Ft

Vegetarische Platte (Pilzgulasch mit Dödölle, royal Beilage, gebratene Käse)

Vegetarianska plošča   

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Sertéshúsból készült ételek - Plannengerichte - Jedi iz svinjskega mesa

Csárdatál 2 személyre (Vasi pecsenye, pulyka párizsi, gombás s. szelet, vegyes köret) **7400 Ft**

„Csárdaplatte” für 2 Personen („Vasi” Art, Pariserschnitzel aus Pute, Schnitzel aus Schwein, gemischte Beilage mit Pilz)



„Čarda plošča” za 2 osebi (pečenka, paprikaš, puranja pariška, gobov zrezek, z mešano prilogo)

Fatányéros (csevap, grilltarja, csülök roston, dödölle) **3900 Ft**



Grillplatte (Cevapcici, gegrillte Schweinenacken, Schweinshaxen vom Rost, Dödölle)

Leseni krožnik (čevap, svinjsko meso in krača na žaru, dödölle)

Rántott szelet hasábburgonyával **3000 Ft 2500 Ft**



Gebackene Schweinschnitzel mit Pommes Frites

Dunajski zrezek s pomfrijem

Kemencés sertéstarja pirított burgonyával **3900 Ft 2800 Ft**



(baconszalonnával, paradicsom, lilahagyma, füstölt sajt grillezve)

Schweinenacken mit gerösteten Kartoffeln (mit Bacon, Tomaten, Zwiebel, geräucherte Käse gegrillt)

Svinjska vratovina (paradižnik, rdeča čebula, prekajeni sir) pražen krompir

Gombás sertésborda vegyes körettel **3200 Ft 2500 Ft**



Schweinskotelett in Pilzrahmsosse und gemischte Beilage

Gobov svinjski zrezek s mešano prilogo

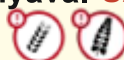
Vasi paprikáspecsenye dödöllével **3200 Ft 2500 Ft**



Schweinschnitzel auf Vasi Art mit Dödölle

Zrezek na način „Vasi” z dödöllí

Cigánypecsenye kakastaréjjal, hasábburgonyával **3200 Ft 2500 Ft**



Zigeunerbraten mit Hahnenkamm und Pommes Frites

Ciganska pečenka slanino s pomfrijem

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Velővel töltött sertésszelet, steak burgonyával **3400 Ft 2700 Ft**

Gebratenes Schweinekotelett mit Geröst Mirn Gefüllt und teak Kartoffeln

Ocvrti svinjski kotlet s praženo mirn ploščo napolni in teak krompirja



Holstein szelet hasáburgonyával **3000 Ft 2300 Ft**

Schweinschnitzel auf Holsteiner Art mit Pommes Frites

Zrezek Holstein s pomfrijem



„Dávidháza dárdája” **3900 Ft 2800 Ft**

(túró, sajt, gomba, sonka, töltelék karajba töltve) sültburgonyával

Schweinrolle auf Dávidháza Art (mit Topfen, Käse, Schinken, Pilzgefüllt)

Svinjska rolada na način „Dávidháza” (skuta, sir, gobice, šunka s peč enim krompirjem)



Csülök Pékné módra **3200 Ft 2500 Ft**

Schweinhaxe nach Bäckerin Art

Krača na način „Pék”



Csevap hasáburgonyával **3300 Ft**

Cevapcici wurst mit Pommes Frites

Čevapčići s pomfrijem



HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Készételek - fertige Speisen - Gotovejedi

Csülkös babgulyás

Bohnengulasch mit Schweinhaxe

Fižolov golaž s kračo

1900 Ft

Pacalpörkölt sósburgonyával

Kuttelfleckengulasch mit Salzkartoffeln

Vampi s slanin krompirjem

3000 Ft

Velős pacal sós burgonyával

Kuttelfleckengulasch mit Salzkartoffeln

Jedrnata vampi s kuhanim krompirjem

3300 Ft

Vadpörkölt dödöllével

Wildgulasch mit Dödölle

Golaž iz divjačine z dödölle

4500 Ft

3500 Ft

Dödölle „gazdaasszony” módra

Dödölle nach Hausfrau Art

Dödölle na način „gospodinja”

2800 Ft

Őrségi dödölle tejföllel

Dödölle mit Rahm

„Őrség” Dödölle's kislo smetano

2200 Ft

Csülök tökmagolajos babsalátával

Schweinhaxe mit Bohnensalat mit Kürbiskernöl

Krača in fižolova solata z bučnim oljem

3100 Ft

Szárnyasok - Geflügel - Perutnino

„Cordon Bleu” hasáburgonya

„Cordon Bleu” mit Pommes Frites

„Cordon Bleu” s pomfrijem

3500 Ft

2600 Ft

Füstölt sajttal töltött pulykamell burgonyapürével

Putenbrustfile gefüllt mit geräuchtem Käse mit Kartoffelpuree

Puranje prsi s prekajenim sirom s krompirjevim pirejem

3500 Ft

2600 Ft

Csirke mell roston erdeigyümölcs mártással, krokett

gegrillte Hähnchenbrust mit Waldfruchtsauce, Kroketten

piščančje prsi na žaru z omako gozdnih sadežev s kroketi

3500 Ft

2600 Ft

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Pulykamell roston tejszínes gombamártással, krokettel



3500 Ft 2600 Ft

Truthahnbrust vom Rost mit Pilzrahmsoße und Kroketten

Puranje prsi na žaru v smetansko-gobovi omaki s kroketi

Szárnyas grilltál



3500 Ft

(grillezett zöldség, natúr csirkemell, pulykamell sajt, gomba, rizs)

gegrillte Geflügelplatte (gegrillte Gartengemüse, Hühnerbrust, Putenbrust, Käse, Pilz)

Perutninski krožnik (zelenjava na žaru, piščančji file, puranje prsi, sir na žaru, šampijoni a žaru)

Csirkefalatok joghurtos fokhagymaöntettel, salátával, törtburgonyával



3600 Ft

Hühnerbruststreifen mit Knoblauchsoße und Salat

Piščančji zalogaji z jogurtovo-česnovo omako s solato

Csirkemellcsíkok hajdinasalátával



3600 Ft

Hühnerbrustfile mit Buchenweizen Salat

Piščanja file z ajdovo kašo in solata

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Halételek - Fischgerichte - Ribje jedi

Halászlé üres



Ungarische Fischsuppe

Ribja juha

1800 Ft

Halászlé ponty

2400 Ft

Halászlé harcsa

2800 Ft

Hekk (10 dkg) + hasáburgonya



Heckfisch vom Rost (10 dkg) mit Pommes Frites

Oslič na žaru (10 dkg) + s pomfrijem

700 Ft/10 dkg

Pisztráng roston (10 dkg) + salátatál

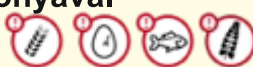


Forelle vom Rost (10 dkg) an Salat

Postrv na žaru (10 dkg) + solatna plošča

800 Ft/10 dkg

Rántott harcsafilé hasáburgonyával



Gebackenes Welsfilet mit Pommes

Som file s pomfrijem

3900 Ft

Harcsafilé kapormártással, krokettel



Dillusosse Welsfilet mit Kroketten

Som file z omako iz kopra s kroketi

3900 Ft

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Saláták - Salaten - Solate

Uborkasaláta

700 Ft

Gurkensalat

Kumarična solata

Paradicsomsaláta

700 Ft

Tomatensalat

Paradižnikova solata

Csemegeuborka

700 Ft

Gewürzgurken

Delikatesna kumara

Ecetes paprika

700 Ft

Essigpaprika

Paprika v kisu

Káposztasaláta

700 Ft

Krautsalat

Zeljната solata

Vegyes saláta

800 Ft

Gemischter salat

Mešana solata

Hajdinasaláta

1100 Ft

Buchenweizen Salat

Ajdovo kašo in solata

Tökmagolaj (1 adag)

200 Ft

Kürbiskernöl (1 Portion)

Bučno olje (1 porcija)

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Köreték - Beilage - Prilage

Hasábburgonya 	800 Ft
<i>Pommes Frites / Pomfri</i>	
Steak burgonya 	800 Ft
<i>Bratkartoffeln / Pečeni krompir</i>	
Párolt rizs	800 Ft
<i>Gedünstete Reis / Dušen riž</i>	
Royal zöldköret	800 Ft
<i>Royal Gemüse / Royal zelenjava</i>	
Burgonyakroket 	800 Ft
<i>Kroketten / Kroketi</i>	
Salátatál	1100 Ft
<i>Salatteller / Solatna plošča</i>	
Dödölle 	900 Ft
<i>Dödölle / Dödölili</i>	
Burgonyapüré	800 Ft
<i>Kartoffelpüree / Krompirjev pire</i>	
Tartár, kechup, tejföl, mustár  	300 Ft
<i>Tartarsoße, Ketchup, Rahm, Senf</i>	
<i>Tartarska omaka, kečap, smetana, gorčica</i>	
Kenyér / Brot / Kruh 	50 Ft

Elvitel esetén csomagolási díj: nagy doboz: 150 Ft

Bei Abholung sind folgende Verpackungskosten:
grosse Schachtel **150 Ft**

Ételeink az adott köreték árát is tartalmazzák!
Die Garnierung ist im Preis inbegriffen !

Jó étvágyat!
Guten Appetit! / Dober te

HATÁRCSÁRDA

panzió és étterem

Tészták - Mehlspeisen - Testenine

Napsugár palacsinta   	1400 Ft
<i>Palatschinken mit Topfen gefüllt und Vaniliensoße</i> <i>Skutne palačinke z vaniljevo kremo</i>	
Ízes palacsinta, kakaós palacsinta, nutellás palacsinta   	800 Ft
<i>Palatschinken mit Marmelade</i> <i>Marmelade palačinke</i>	
Erdészné palacsintája   	1400 Ft
<i>Palatschinken auf Förtserin Art (Vanilienpuding, Obst)</i> <i>Palačinke z valjevo kremo in sadjem</i>	
Gundel palacsinta    	1400 Ft
<i>Gundelpalatschinken</i> <i>Orehove palačinke s čokoladno kremo</i>	
Rétes (túrós-meggyes tökös-mákos, almás)   	2 szelet 1600 Ft 1 szelet 800 Ft
<i>Strudeln</i> (Quarkkirschen, Kürbis-Mohn, Apfel) <i>Zavitek</i> (Skuta češnje, skuta-češnja bucna-makova, jabolčne)	
Hajdina málé szilvalekvárral   	1300 Ft
<i>„Hajdina“-kuchen mit Pflaumenmarmelade</i> <i>Ajdova zlevanka s slivovo marmelado</i>	
Gesztenyepüré	1100 Ft
<i>Kastanienpüree</i> <i>Sladki kostanjev pire</i>	